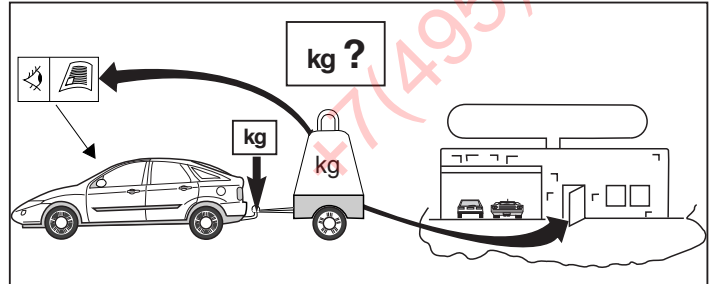
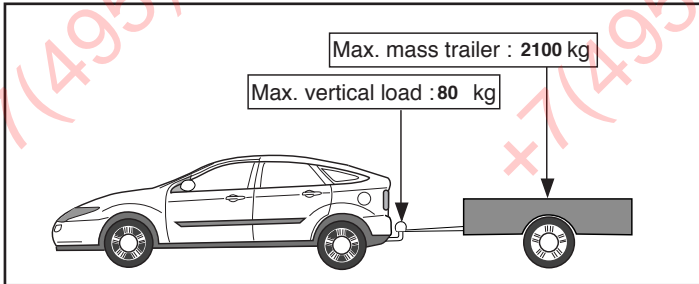
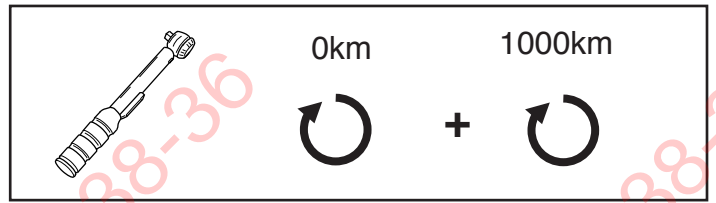
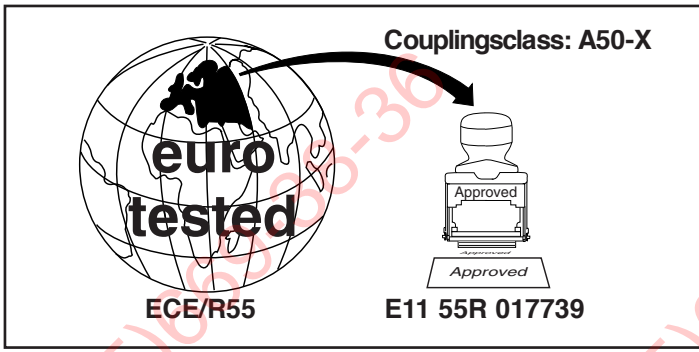


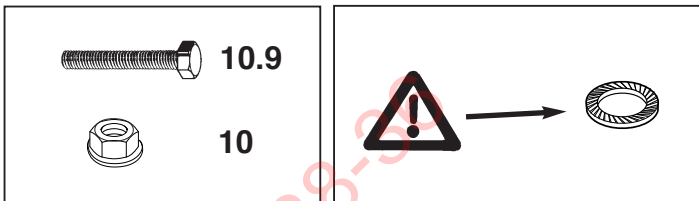
Fitting instructions	
Make:	Volvo
	XC70; 2007 ->
Type:	5335

ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36



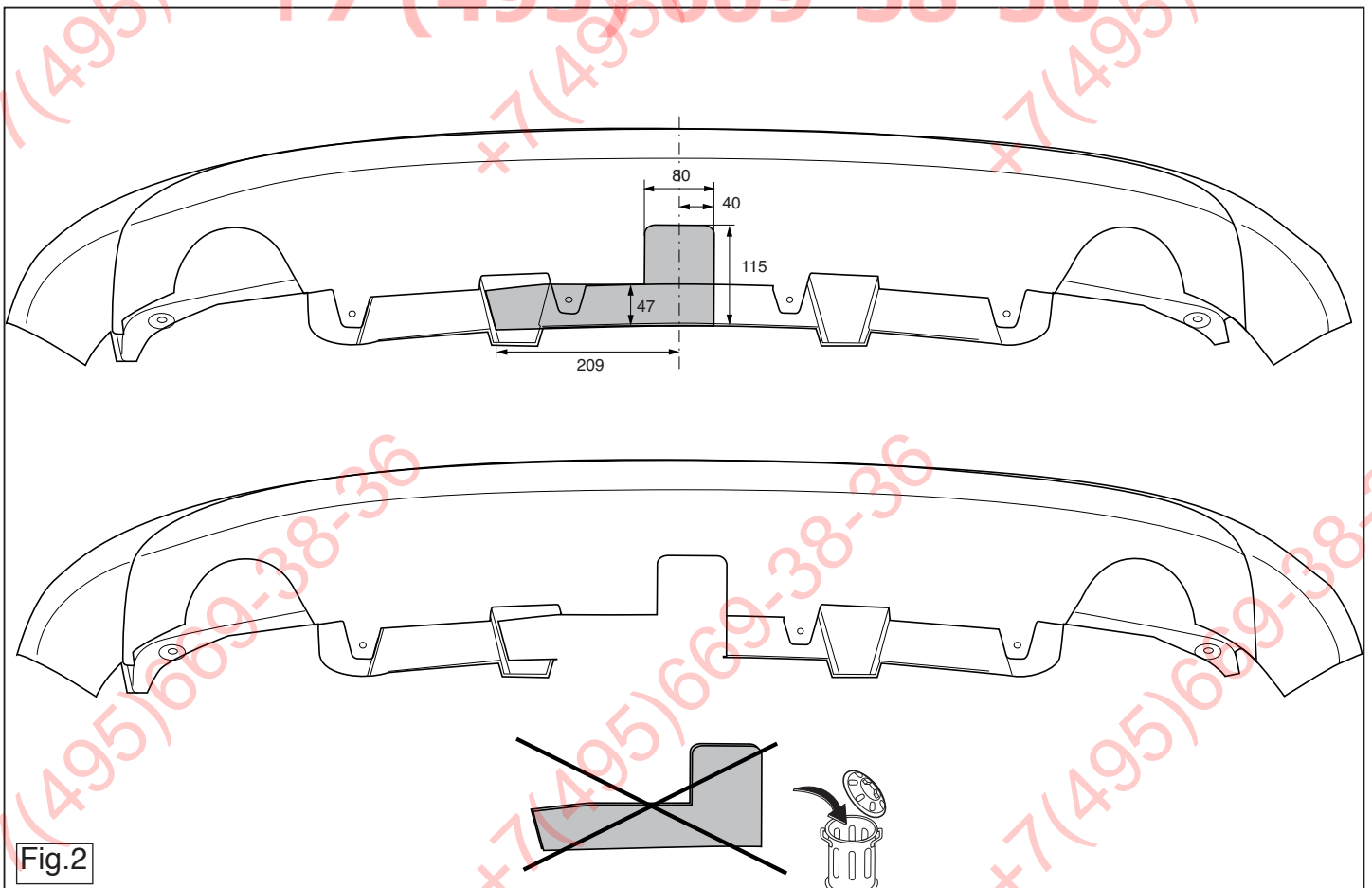
D-Value: 11 kN



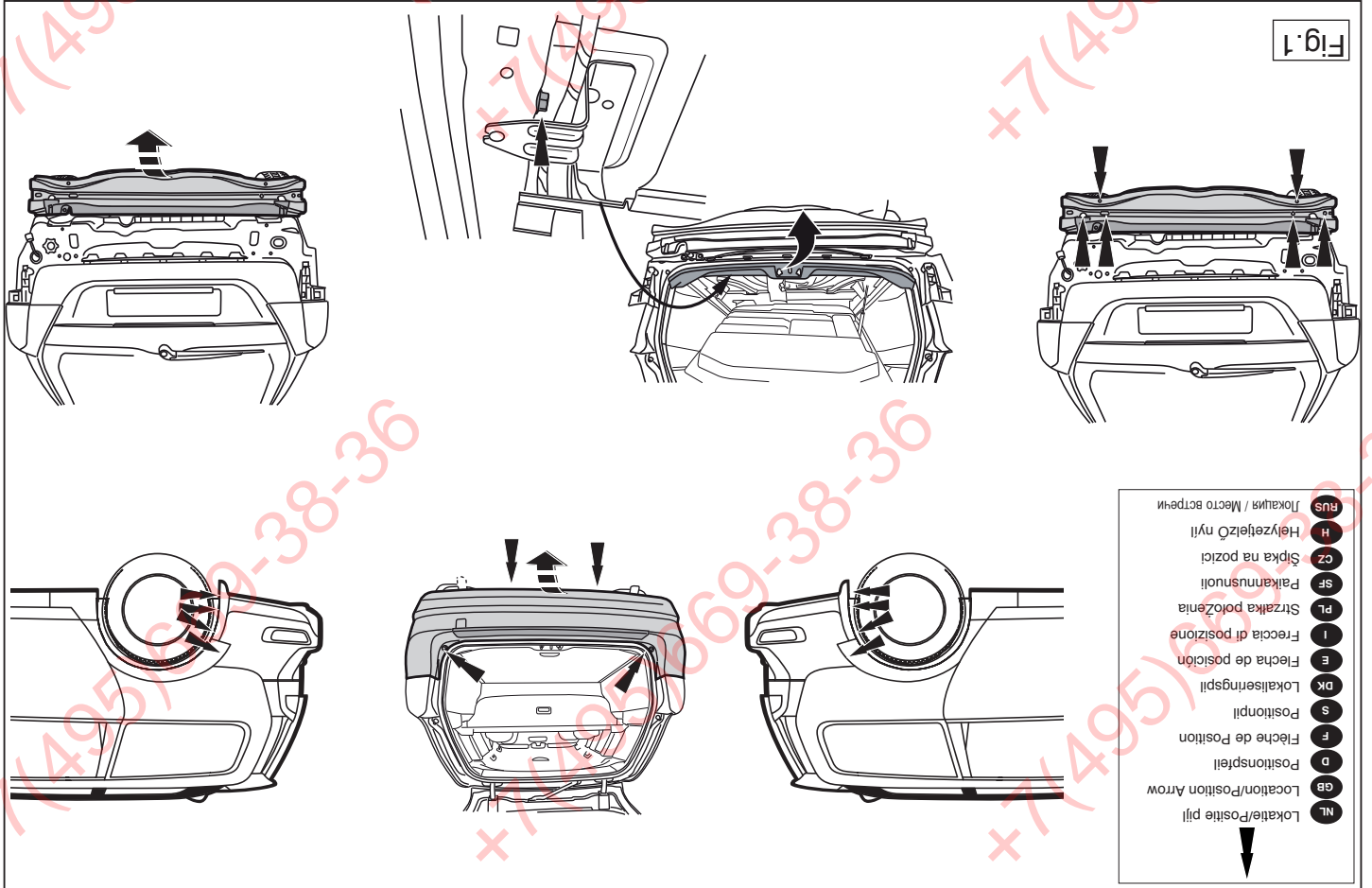
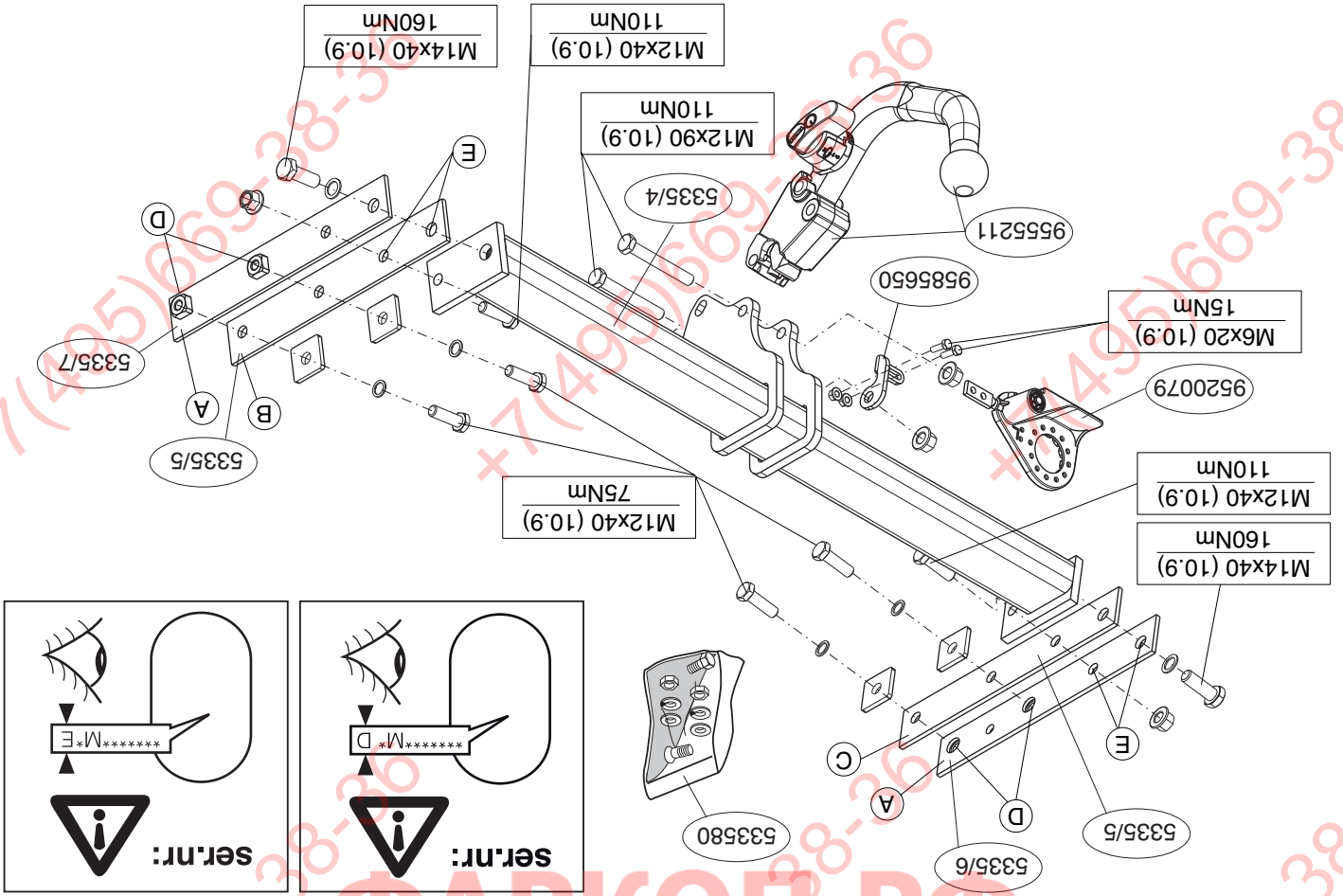
ФАРКОП.РФ

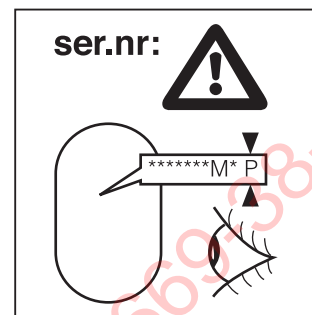
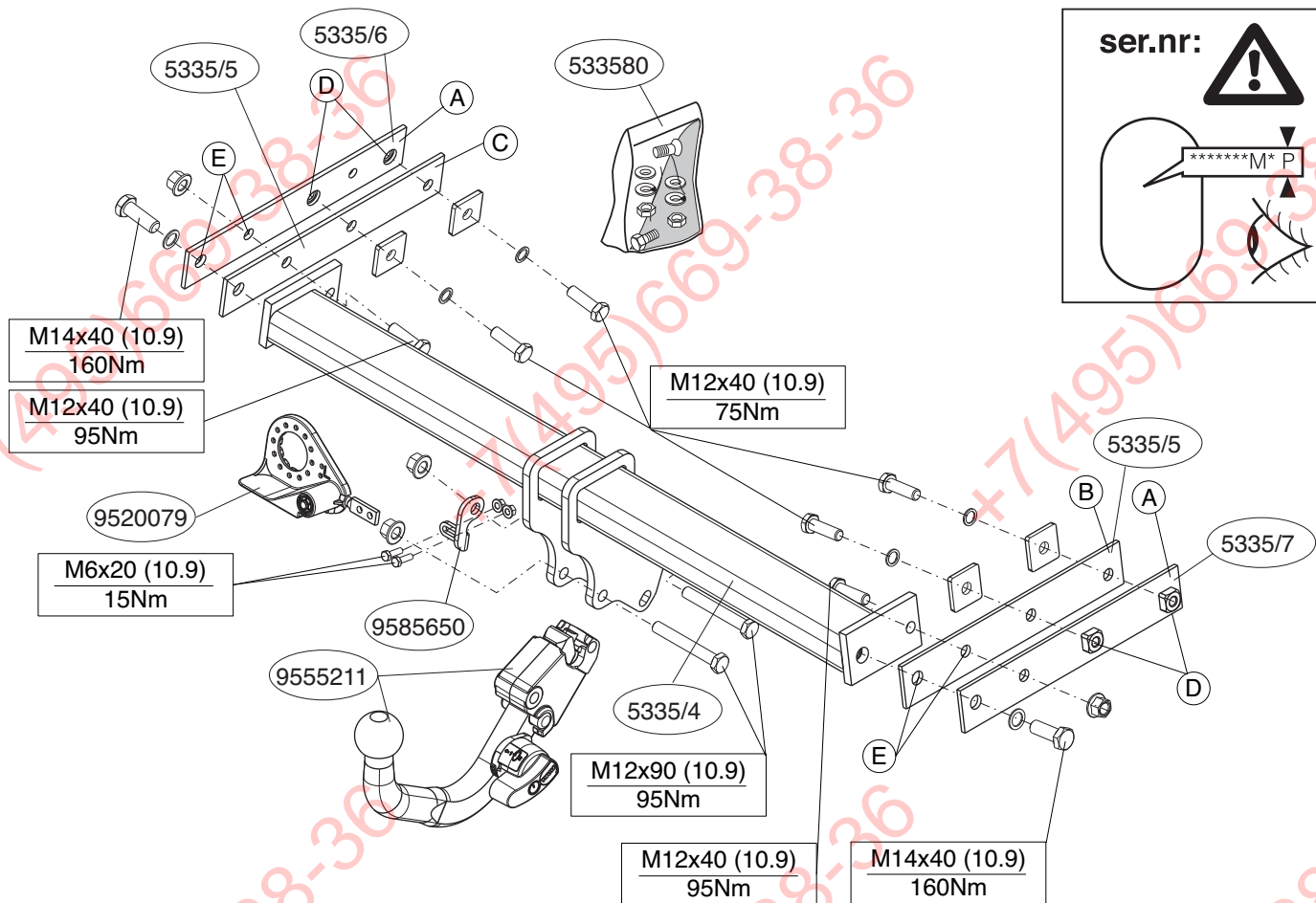
© 533570/24-08-2010/14

+7 (495) 669-38-36



© 533570/24-08-2010/14





ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

© 533570/24-08-2010/3

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным бруском автомобиля. См. рисунок 1.
2. Снять срез (и справа) последний кронштейн подвески выхлопной трубы.
3. Теплозащитный экран.
4. Поставить кронштейны А, В и С и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.
5. Установить попережную балку между фасонными деталями, закрепите ее вручную в точках E.
6. Установить корпус с шаром вместе с отводной штенеельной платой и поломой.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2.
9. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 3.

Для инструкции по установке и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съёмного крюка с шипом, обратитесь к прилагаемому руководству по монтажу.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daardoor begrepen gebruik van niet-geschiedte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. See figure 1.
2. Remove the last exhaust suspension bracket on the right (and on the left).
3. Remove the back exhaust silencer and loosen the heat shield.
4. Position the supports A, B and C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the cross member between the sections, fix this hand-tight onto points E.
6. Fit the ball casing including the socket plate and strip.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 2.
9. Replace the items removed in step 1, 2 and 3.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not

OLDALON).

3. Oldia ki a hópajzot.
4. Hélyezze el a A, B és C támasztékokat és illessze a D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felsavasara.
5. Illessze a kereszttárgakat az elemek közé, és ezt is rögzítse kézzel a E pontokhoz.
6. Szerelje fel a gömbfejhez az aljáttemmezzel és a pánttal együtt.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatéki.
8. Fűrészeljen ki az utközö közepsö és alsó részéböli egy cikket az (az) 2 ábrán feltüntetett módon.
9. Tegye vissza az 1, 2 és 3. lépésben eltávolított darabokat.

A szetszerelés és a jármü alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.
Az eltávolítható gömbfendzser összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkoocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkökennt any-ággal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármü által maximálisan vonatatható megengetett teher mértékételtélekozódjunk kereskedőnkől.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanlyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesszessel rögzített anyákka talalkozunk, vegyük le róluk a miányag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Cezzük a gépjármü papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfellelő szerelésből követtlen vagy követtelt módon követteltözö kárökört. Ez vonatkozik a nem megfellelő szeresztámok használatára, a lértáktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazásására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.
2. Demonteer links (en rechts) de achterste uitlaatophangbeugel.
3. Maak het hitteschild los.
4. Plaats de steunen A, B en C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
5. Monteer de dwarsbalk tussen de profielen, bevestig deze handvast op de punten E.
6. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
9. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets. Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Links (und rechts) den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
3. Das Hitzeschild lösen.
4. Die Halterungen A, B und C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Querbalken zwischen den Profilen montieren und bei den Punkten E halbfest befestigen.
6. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festdrehen.

8. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2 herausschneiden.
9. Das unter Abschnitt 1, 2 und 3 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

ФАРКОЛ.РФ

© 533570/24-08-2010/5

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrrottettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčres v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Viz schéma 1.
2. Odstraňte poslední závěsnou svorku výfuku vpravo (vlevo).
3. Uvolněte tepelný kryt.
4. Umístěte vzpěry A, B a C a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Mezi tyto části umístěte příčník a rukou jej přitáhněte k bodům E.
6. Nasadte kryt koule včetně držáku zásuvky a pásku.

7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. Odřezte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2.
9. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 3.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a tippustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon (és a bal

© 533570/24-08-2010/10

cio anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Patrz rysunek 1.

2. Zdemontować po lewej (i po prawej) stronie ostatnie ramię zawiesz-

nia rury wydechowej.

3. Poluzować piły termiczne.

4. Umieścić wsporniki A, B i C i umocować je w punktach D, lekko przy-

mocować całość.

5. Umieść poprzeczkę pomiedzy elementami i dokręć ręcznie w punktach

E.

6. Zamontować obudowę tożyska oraz piłykę z gniazdam i listwę.

7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

8. Wyphować zgodnie z rysunkiem 2 odciniek w środkowej części od

spodu zderzaka.

9. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 2 i 3.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podrecznikiem warsztatowym.

Co do montażu i demontażu zdejmwanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Podczas ewentualnych odwieńców upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palilowe.

F

INSTRUKCIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalé-

que de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans

la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier.

3. Voir la figure 1.

2. Démontez à gauche (et à droite) le collier de fixation de l'échappement

arrière.

3. Détacher le bouclier thermique.

4. Positionner les supports A, B et C et les fixer à l'emplacement des

points D, monter l'ensemble sans serrer.

5. Monter la traverse entre les profilés et la fixer (en serrant à la main) sur

les points E.

6. Monter le logement de la rotule y compris la prise rabattable avec pla-

quette.

7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

8. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie corres-

pondant à la figure 2.

9. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 3.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

sulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

- Wszystkie ubitki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawa-

nych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymać kule w czystości, oraz pamietać o regularnym jej smarowa-

niu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały

okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośred-

nio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

AASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks

koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki. Ks.

kuva 1.

2. Irrota takimainen rippukannatin vasemmalta (ja oikeal-

ta).

3. Ota irti lämpösuoja.

4. Aseta kannattimet A, B ja C ja kiinnitä ne kaikki

löyhästi.

5. Kiinnitä poikkitaipalkki profiilien väliin ja kiinnitä ne löyhästi kohtiin E.

6. Kiinnitä kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoonaitettava pistorasalevy

kaistaleineen.

7. Kiristä kaikki puilit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

8. Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta kuvan 2 osoittamalla

9. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2, ja 3 osat.

© 533570/24-08-2010/9

7 + 969-38-36 (564) 7

* Veiljer en pergant à ne pas endommager les conduites de électricue, de

fein et de carburant

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient

directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect. Y compris

l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de

l'inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att

kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall

användas.

1. Demontera stöttångaren inklusive stötanden av stål från fordonet. Se

figur 1.

2. Demontera till vänster (och höger) avgasrörets bakersta fäste.

3. Lossa värmeskolden.

4. Placera stöden A, B och C och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan

det hela utan att dra åt ordentligt.

5. Fäst tvärbalken mellan profilerna, fäst för hand på positionerna E.

6. Fäst kulklåpan inklusive kontakplattan och listen

7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

8. Säg ut en del ur mitten av stöttångarens undersida enligt figur 2.

9. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 2 och 3.

Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets

delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demon-

tering av det löstagbara kulisystemet.

© 533570/24-08-2010/6

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK**MONTAGEVEJLEDNING:**

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Se fig. 1.
2. Demonter til venstre (og til højre) den bageste udstødningsophængsbøjle.
3. Løsn varmeskjoldet.
4. Anbring støtterne A, B og C og monter disse ved punkterne D; monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen mellem profilerne; monter denne manuelt på punkterne E.
6. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2.
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1, 2 og 3.

a mano en los puntos E.

6. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 en el centro del lado inferior del parachoques.
9. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 2 y 3.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E**ISTRUCCIONES DE MONTAJE:**

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo. Véase la figura 1.
2. Desmontar a la izquierda (y a la derecha) la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape.
3. Desprender el escudo térmico.
4. Colocar los soportes A, B y C y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Colocar la pieza transversal entre las secciones, y colocarlo apretando

© 533570/24-08-2010/7

ФАРКОЛ.РФ

+7 (495) 669-38-36

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo. Vedi figura 1.
2. Smontare a sinistra (e a destra) il sostegno più esterno del tubo di scarico.
3. Staccare lo scudo termico.
4. Posizionare i sostegni A, B ed C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.
5. Montare la traversa tra i profili e fissateli manualmente in corrispondenza dei punti E.
6. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
9. Rimontare quanto rimosso al punti 1, 2 ed 3.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con

© 533570/24-08-2010/8